

La buena prensa es la mayor y más urgente necesidad de nuestros días. Conocerla y no hacer nada por estimularla, es faltar a un deber.

LA EPOCA

INSTRUCCION * ORGANIZACION

AÑO II

San José, Costa Rica, Jueves 29 de Agosto de 1935

No.111

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

Marconi hace un nuevo e importantísimo Descubrimiento

JUSTICIA DISTRIBUTIVA

Nosotros apegados siempre a la justicia social del Evangelio, hemos fustigado y seguiremos fustigando mientras dure, la enorme injusticia que se viene cometiendo, cual es, la de que los jornaleros y empleados del gobierno en tercera y cuarta categoría, ganen, por lo que respecta a aquéllos, ₡ 1.25 o ₡ 1.50 al día, y por lo que va a éstos, ₡ 80 o ₡ 100 con un cambio entre el 6.50 y el 7 por un dólar. Y este gato sigue sin cascabel, aun cuando apenas haya quien, entre los dirigentes oficiales, se detenga a considerar, la aflictiva angustia en que se debate el pueblo y, mucho menos, en las consecuencias que pueden seguirse a una actitud oficial pasiva, tal que, por no hacer el bien que debieran los manejadores de la cosa pública en relación con los supremos intereses del pueblo, a quien se nos enseñó a llamar «soberano» desde los banquillos de la escuela, resulta de franca cooperación al abuso del potentado para el humilde.

Y esto no puede continuarse: la ley se ha hecho para contener los abusos de los hombres cuando éstos han perdido ya de vista, en lo que buena culpa tienen los Estados laicos, (sin Dios) las tremendas responsabilidades de ultratumba.

Empero, en un país de hermanos, como el nuestro, en donde aun priva en cada familia los vivos sentimientos de la Religión, acaso mucho más que en otros pueblos por haber podido aun librarnos de los malditos partidos históricos, que no son sino troqueles de odios reconcentrados, no debiera extremarse esta situación de miseria, que no tendrá otro efecto que la división cada vez más acentuada de clases; cuando todos los buenos hijos de la patria, debieran poner en una hora extremadamente difícil, al servicio de la paz social, lo mejor que haya en su corazón y en su espíritu.

El Gobierno de la República puede hacer mucho en esta hora aflictiva por los humildes, cuyo capital sólo está cifrado en la fuerza de su brazo, en el salario diario; pero no puede hacerlo todo. Los ricos de Costa Rica conforme a su fortuna, deben emprender una cruzada sensible, superándose en su acción a favor del trabajador: movilizándolo su capital en provecho de sus mismas rentas y en provecho de los propios trabajadores.

De otro modo, el gobierno quedaría sitiado aun por los mismos que creyó prestarían a la República algo más que las monedas necesarias para montar la «guardia civil» y que suponían sólo un signo de temor y de muerte; cuando tenía derecho a esperar algo más que eso: el dinero, que entrañaba confianza y prosperidad y que en forma de pan, fruto del trabajo honrado, pagado a conciencia, devolvía la alegría del vivir a los hogares de los costarricenses.

JUAN IGNACIO POMBO



El valiente aviador español, q' ha traído a América el mensaje de la hidalguía y de la catolicidad españolas, y que triunfalmente fue recibido en Cartago, el pasado domingo



Una EXEGESIS LIBERAL

Contestando a don Francisco Echeverría García y a don Elías Jiménez Rojas

LO DEL DIA

EL IMPERIALISMO ROJO

La prensa burguesa del país que viene sirviendo ADMIRABLEMENTE también los intereses del comunismo ruso en Costa Rica, nos tiene al tanto de algunas de las resoluciones del VII Congreso Internacional Comunista, recién clausurado en Moscú.

Entre esas está el acuerdo de que nuestro país sea admitido como miembro vivo integrante del régimen de José Stalin, valga decir, el régimen de la revolución universal, acicateada por el odio de clase. Esta noticia, tomada a bulto, pareciera no indicar otra cosa que los trabajadores ticos, todo el que se mueva en la ciudad y en el campo, se han tomado en cuenta por Moscú, oficialmente, en vista de la fuerza, de la organización «maravillosa» que Manuel Mora ha logrado hacer en cuatro

Pasa a la 8a. pág.

En un reportaje que se me pidió para el «Diario de Costa Rica», publicado el miércoles 21 de agosto, hablando de los ricos de corazón duro que pagan jornales de hambre y tienen la principal culpa de elevación del cambio al quinientos, seiscientos y setecientos, para agudizar la situación horrible de los pobres, repetía yo lo que, Nuestro Señor Jesucristo había dicho de los malos ricos: «Es más fácil que un camello pase por el hueco de una aguja, que no que un rico se salve».

Por esta cita, saltó a la palestra un exégeta «a la liberal», don Francisco Echeverría García; y dándose de filólogo, me corrige la cita y dice que Kamelos «que significa, no camello como lo entendió el traductor, sino «cuerda gruesa» o «cable» de embarcación».

Y luego, don Elías Jiménez Rojas, en la «Prensa Libre» del martes 27 del corriente, aprueba la traducción del texto del Sr. Echeverría, aunque cita, dice «de oídas», que es lo malo.

Aunque ambos señores me merecen todo respeto y a don Elías lo considero un sabio en química y un filósofo de ideas muy personales y a ambos como a buenos caballeros me permitirán que les diga: «se equivocaron de puerta». Ni uno ni otro han acertado en su explicación filológica, porque kámelos en griego, significa ambas cosas: lo que refiere la Vulgata, o sea un animal del desierto y también un cable de embarcaciones.

Sabios que dominaron bien el hebreo y el griego como San Jerónimo que hizo la primitiva traducción de la Vulgata, y Grocio y Martín Lutero en su traducción directa del Nuevo Testamento y Scio y Torres Amat, y el gran orientalista español Cipriano de Valera, de cuya traducción del Evangelio de San Mateo se sirven las diferentes sectas pro-

Pasa a la 8a. pág.

Capital privado en Rusia

Por los Católicos Alemanes

«Nosotros—y en realidad el mundo entero—nos sentimos turbados no solamente por el programa alemán de rearmamentos, sino también por otros fenómenos de la moderna Alemania». La alusión, discretísima, como se ve, es de Samuel Hoare en su último discurso en la Cámara de los Comunes. Discreta, pero muy clara para quienes siguen los acontecimientos de estos días en Alemania, donde parecen los racistas complacerse en la persecución a todas las creencias religiosas que no sean el absurdo conglomerado de supersticiones y errores históricos propagados por un Hauer o un Rosemberg.

A nosotros no nos perturba el rearme alemán ni más ni menos que los programas militares o navales de las otras grandes potencias de Europa: si nos vemos obligados a censurar la actitud no ya de los elementos irresponsables, como, sin duda, sucedió en tiempos pasados, sino de los más altos jefes del

Pasa a la 4a. pág.

GRINKO, el comisario de Hacienda de Rusia, ha declarado que durante los últimos cuatro años la Hacienda ha obtenido, por medio de empréstitos «nacionales o internos», 10.500 millones de rublos, y que, en los Bancos de Ahorro se han formalizado imposiciones por valor de 1.000 millones de rublos. Esta modalidad financiera de la Rusia Soviética ya era conocida del gran público. Pero la magnitud de las cifras ahora publicadas, merece atención.

Los soviets, salvada la etapa de la N. E. P. e inaugurada la fase de los planes quinquenales, quieren mantener a todo trance el principio de la estatificación de los medios de producción y de cambio, que hace del Estado el único empresario de la economía nacional. Mas, para que ésta no se detenga en su marcha, han renunciado a extirpar de la psicología humana el deseo de mejorar de condición en virtud del esfuerzo personal que nos acompaña, como decía Adam Smith, desde el vientre de la madre. Pruebas. En Rusia se practica la remuneración diversa, según que el trabajo sea más o menos importante; el salario en función del rendimiento; y, el abono. Así nacen y se acumulan capitales privados. Ejemplo, las cifras de Grinko. Ahora bien, para evitar que estos capitales pri-

vados den al traste con el dominio del Estado, éste le señala un cauce: la deuda pública, las instituciones de crédito de su propiedad. El capital privado no puede tener otra forma que la de un crédito contra el Estado o sus instituciones. El empresario es el Estado; él tiene todas las acciones. Los acumuladores de capital privado son obligacionistas.

Vamos a sacar una conclusión. Si el sistema sigue funcionando, cuando al cabo de los lustros estas acumulaciones de capital privado alcancen grandes proporciones, es evidente que Rusia será una economía de propiedad privada, «superdirigida» si se quiere, pero de base privada. Rusia, acomodándose a la realidad humana y a las «constantes» históricas, se desvía de su primitivo comunismo. A su vez, el mundo del capitalismo liberal se desvía también de las posiciones de fines del siglo XVIII y comienzos del XIX. La humanidad, renegando de su experiencia secular del recto uso de la razón y de los principios eternos, hace revoluciones económicas, sangrientas y de ideología opuesta, para que luego, los hijos de una y otra estén en camino de encontrarse en un punto de la economía, del que los padres nunca se debieran haber separado.

IDEAS CON IDEAS...

Sabanilla de Alajuela 22 agosto 1935.
Sres. Redactores de LA EPOCA,
San José.

Muy estimados amigos míos:

Hace unos momentos apenas que leí en el número de hoy del valiente periódico, el colosal artículo titulado: «La poca vergüenza de un huésped, que molesta». Es pues mi intención manifestarles mi más cordial felicitación por el artículo en sí y muy especialmente por las sobresalientes frases donde se hace alusión a la extraña actitud del Sr. Presidente de la República, que ha burlado el sentir de gran parte (por no decir de todo) del pueblo, con respecto a este asunto.

¿Es decir que don Ricardo espera el crimen para expulsar del país un sujeto bien fichado como pernicioso por sus antecedentes? ¿No le bastan a nuestro Presidente los terribles crímenes que se han venido cometiendo en nuestra pacífica República, por haber dejado erigirse el odio en sistema, diciendo que ideas con ideas se atacan?

¿Cuáles han sido estas ideas, engendro legítimo del odio de clases predicado por el Comunismo, sino hechos sangrientos como se han venido presentando ya días en nuestro país y que han llegado al colmo en el crimen obrado por los hermanos Sequeira?

¡Pobre de nuestro país, si el futuro Presidente no pone fin a tantos males!

De Uds. afmo. amigo,

SERGIO HIDALGO B.

El Palacio de la Vida Católica

Bélgica.-- El catolicismo, factor esencial de nuestra civilización, estará dignamente representado en la Exposición de Bruselas. Un grandioso palacio del q' los obeliscos alcanzan cincuenta metros de altura, ha sido levantado en pleno corazón del barrio de Heysel. Este magnífico edificio consta de tres pisos, destinados a salas de recepción, exposición y amplia y bellísima iglesia. Desde lo alto de sus vastísimas terrazas podrá dominarse todo el panorama de la Exposición y hasta el de la ciudad misma de Bruselas. Esta realización grandiosa será objeto de legítimo orgullo para todos

los católicos, que podrán admirar y constatar los inmensos progresos que el catolicismo ha hecho en Bélgica durante el último cuarto de siglo.

En favor de los católicos mexicanos

Los Obispos católicos de Inglaterra han dirigido una carta a Mons. Leopoldo Ruiz, Legado Pontificio en México, en la cual expresan su solidaridad con los católicos perseguidos en ese país. Después de declarar que no les anima la intención de inmiscuirse en los asuntos interiores del pueblo mexicano, los Obispos con-

El trabajo y el malestar Social

Qué es más útil al operario, uno o muchos patrones? Este problema se debate hoy con calor en todas las conversaciones; en él toman parte letrados e ignorantes; unos dicen lo que piensan; otros lo que han oído; conocimiento propio de la materia a pocos alcanza.

Una doctrina, el socialismo, prescinde de la religión en asuntos de economía social; el hombre, dice, se basta a sí mismo, y declara guerra a lo sobrenatural; otra, siguiendo el buen sentido, toma en consideración todos los factores que influyen en la riqueza, y une en abrazo armónico, la providencia de Dios y la voluntad del hombre.

Actualmente se encuentran de frente, el comunismo, que atribuye al Estado toda la propiedad y hace del hombre una máquina, que se mueve a impulso de su omnipotencia; y el catolicismo, q' la biparte entre el individuo y la colectividad, y reconoce en aquél el libre ejercicio de sus funciones.

Comunismo, si bien se examina ese concepto, no existe; los mismos rusos se han visto obligados a reconocer alguna propiedad a los ciudadanos; los poseedores se resisten a entregar sus haberes, y únicamente los que nada tienen, quieren establecer la igualdad repartiendo lo ajeno; los directores rusos toman buena porción del común y viven a estilo de grandes señores. Un ejemplo: Trotsky, ese buen predicador, según el sistema comunista, sólo debía poseer lo que diariamente suministra el Estado a sus colonos, y, desterrado de Rusia, no teniendo nada, debía mendigar el diario sustento o trabajar para ganar el pan de cada día. Pues no señor, vive holgada-

denan públicamente las violencias cometidas contra la libertad religiosa de México. La carta, que será publicada por el «Osservatore Romano», termina afirmando que «la Iglesia mexicana nuevamente saldrá victoriosa de las actuales pruebas y amarguras».

mente, tiene criados, se distrae a lo acaudalado y toda su conducta pregona el más refinado individualismo.

El comunismo no es posible, porque despoja al individuo, anterior al estado, de sus legítimas aspiraciones a la propiedad; de aquí la violencia de ese sistema para implantarlo en la sociedad. Pero concedamos que exista un estado comunista y que, junto a éste hay otro que divide la propiedad entre el individuo y la colectividad, ¿cuál de estas dos entidades será más feliz?

Raciocinemos: en el estado comunista, al hombre se le cercenan sus derechos; se ve obligado a deponer su criterio y despojarse de la voluntad en provecho de ese monstruo que todo lo absorbe; el hombre es siempre de menor edad y jamás se emancipará de la odiosa tutela que sobre él ejerce el Estado; como éste es el único propietario y su poder ilimitado, no habrá lugar a reclamaciones; por otra parte, ¿a quién reclamar? ¿al gobierno? Si él está interesado en ensanchar más y más sus atribuciones, y sabido es que la justicia no la maneja bien el egoísmo; los obreros, como un hato de borregos serán distribuidos en las oficinas, talleres o en el campo, sin libertad de trabajo; no podrá el obrero mudar ni de profesión ni de localidad; se verá obligado a aceptar el salario, si lo hay, que le ofrezcan; comerá, vestirá o se divertirá según voluntad ajena; en el gobierno de su familia desempeñará papel secundario; hasta su pensamiento quedará hipotecado a ese ídolo que se alimenta con desgracias, como el Estado tiene todos los hilos de la madeja, especulará con el hambre del pobre trabajador que quedará preso en su trama como la mosca en la tela de la araña.

Refieren telegramas, q' una pobre mujer, en la Rusia Soviética, escondió un puñado de trigo en el delantal; la vió un pequeño hijo suyo y la denunció a la autoridad; el tribunal la condenó a muerte y fué ejecutada. Este hecho, de culpa tan diminuta, prueba q'

la justicia no tiene ciudadanía en el estado comunista.

En los otros estados, sería buena la condición del trabajador, si la doctrina de la Iglesia católica imperase en el campo social; pero, por culpa del socialismo que todo lo invade, y, a pretexto de las libertades democráticas, va limitando más y más la libertad individual, por eso el proletariado atraviesa terrible crisis.

El trabajador, dentro de las pocas libertades que respeta el socialismo, goza de relativa felicidad: comienza por ser señor de sí y de sus actos; nada hay comparable a esta ventaja. Como independiente, tiene libertad de acción; puede alquilar sus obras a esta o a aquella empresa, o si más le agrada y tiene capacidad se rige por cuenta propia; si se liga a alguna sociedad y ésta no le conviene, terminado el contrato, queda libre para mudar de servicio u ocuparse, aleccionado por la experiencia, en cosas más útiles.

En el hogar se siente rey, y ejerce sobre la familia una autoridad moral que sus hijos aceptan con gusto, porque saben que es para bien de todos; se comunica con los suyos con toda confianza, sin temor de que sus intimidades y aun indiscreciones, salgan a flote; es comprendido en sus penas y alegrías cuando, como en un santuario, las deja caer en el seno de sus entes queridos.

Este encanto del hogar debería de ser completo, pero el socialismo, implantando el divorcio, ha abierto una grande brecha en la familia por donde se introducen los vientos helados de la indiferencia y enfría el amor, que es la vida del corazón humano; el divorcio lo envenena todo y el presentimiento de que un día pueda desunirse lo que ha tomado ser para obrar armónicamente, es una espada desnuda que destruye todos los encantos del matrimonio y corta la felicidad cuando aun está en su carrera. Pero que doctrinas disolventes conviertan en escombros el bello edificio del matrimonio, no es de ello responsable la Iglesia.

IMPRESA GUTENBERG IMPRESA GUTENBERG

A beneficio de la Iglesia, para cancelar deudas y emprender nuevos Trabajos

Vaya Ud. a pasar un rato alegre y lleve su familia

GRANTURNO

EN LA MERCED

El Domingo 1.º de Setiembre

Espléndido Servicio de Cenas Refrescos Sandwiches, etc.

Atrayentes Diversiones Rueda eléctrica Música Rifas

La fiesta de la madre

Ecós del Hogar

El sábado 24 de los corrientes se celebró en la escuela «Juan Rudín la Asamblea de la Madre»: Sencillo fue el acto pero muy significativo. Ante un regular grupo de madres que entonces habían sido invitadas se desarrolló el programa preparado al efecto. Cantaron los alumnos el Himno Nacional e hicieron los honores a la Bandera presididos por los alumnos de la guardia de Honor con sus uniformes blancos y cruzada al pecho la enseña tricolor.

Luego recitaciones muy bien seleccionadas e interpretadas. Una serie de pensamientos originados de los alumnos de grados superiores fueron leídos por los respectivos autores designados por cada sección.

Entre otros están los que a continuación publicamos:

«La madre es en la tierra como una estrella que alumbró el camino de nuestra vida».—Luciano Ozerio. IVº B.

«La madre nos ama con un cariño sin límites; su amor es puro, desinteresado e incalculable. Ella debiera estar sentada en un trono de rosas y de lirios, como reina y soberana del hogar.

Madre! pensando en ti, me acerco más a Dios».—Mario Hidalgo Vº B.

«La madre es el tesoro más grande de la tierra; ella representa el único amor verdadero, el amor desinteresado. Es el ángel tutelar que con sin igual cariño, en toda circunstancia y en todos los tiempos, vela por sus hijos con dulzura y con amor».—

Guillermo Güell Vº B.
«La bandera es el símbolo de la patria, la madre es el símbolo del hogar».—Alberto W. Alfaro VIº B.

«No hay cariño más sincero, más sentido y más dulce que el de la madre. Conservadla para que os dure ese cariño que sólo ella tiene».—Luis Alberto Truque VIº B.

Continuó desarrollándose el programa; se iba a cantar el «Duelo Escolar» y para motivar ese número el Sr. Director don Leovigildo Arias S. pronunció las frases que más adelante aparecen.

Poniendo todo el sentimiento de que es capaz el alma de los niños se cantó el «Duelo Escolar» cuya melodía es una inspiración del reconocido artista don José Daniel Zúñiga quien ese mismo día pasaba por la inmensa pena de perder a su encantadora hija Florita.

Terminó la fiesta con el Himo de la Escuela y el desfile.

Como un estímulo para los alumnos del VI grado A. publicamos a continuación los pensamientos que en particular cada uno de ellos dedicó a la madre para festejarla en este día.

Pensamientos

«Nuestra madre es un ángel que el Señor ha puesto en la tierra para que nos ampare y nos aconseje.

Ella daría gustosa cuanto tuviera, hasta la vida, si fuera necesario, para que sus hijos sean felices. Amemos y cuidemos a nuestra madre.

Página a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero.
Las damas o señoritas que quieren colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.



Ejemplo de madres es la Madre de Cristo por eso el cálido homenaje que a ellas se dedica tiene como fin honrarla a ella en primer término.

Dulce madre de Dios y madre nuestra, amparad a vuestros hijos de esta tierra amparando a las madres.

Seamos buenos para que ella sea feliz.

Compañeros: recordemos que tenemos solamente una madre, y no permita el cielo que se nos muera, porque un huérfano es en la tierra lo que una pobre barquita en las azules y furiosas aguas de un océano, o lo que un triste

viajero en las ardientes arenas de un desierto.—Oscar Céspedes».

(Leído en la Asamblea).

«La Madre es el camino del bien y de la felicidad».—Pedro Ayub,

«La madre es lo más sagrado que hay en la vida, pero nosotros no la apreciamos porque no sabemos lo que vale una madre. Ella nos cría, nos alimenta, nos abriga y nos da la educación».—Helios Boza,

«Es el ser que ha dado Dios como el más sagrado de la tierra. Ella desea que todos los hijos aunque ya grandes estén unidos en el hogar». Arturo Cabezas L.

«Para la madre no hay nada que pueda recompensarle: ni pensamientos ni estatuas. ¡Para ella sólo la gloria».—Víctor M. Cartín.

Nací de tu vientre delicado como nace una espina de una planta».—Fernando Chaves».

«La madre es el ser que debemos de querer y respetar más en esta vida».—Miguel A. Herrera.

«No hay otro ser más querido que la madre. Ella cuida a sus hijos desde la niñez hasta la juventud».—Rodolfo Herrera.

«La madre es el ser a quien debemos querer más porque ella nos induce al bien».—Ml. Enrique Herrero.

«Oh madre querida! Con tus canciones dormí cuando era muy pequeño y a tu lado estaré hasta la muerte».—Humberto Marengo.

«Hay dos madres: la madre celestial y la madre que Dios

manda a la Tierra para que nos cuide de todos los peligros del alma y del cuerpo».—Hugo Matamoros.

«La madre es como el sol que sin él no podríamos vivir».—Rodrigo Valverde».

«Oh madre! tú cuidas de nosotros en la niñez y más tarde cuidaremos de ti en pago de tus desvelos».—Guillermo Sancho.

«La madre es como una luz que alumbró nuestros pasos por el camino del bien».—José Luis Cubero.

«Las madres son luz radiante para el mundo; cuando se pierden nunca se recobran».—José J. Venegas.

«La madre tiene en su corazón una fuente de ciencia para sus hijos; ella los enseña desde pequeños a todo lo bueno. En el cielo tenemos a Dios; en la tierra a su imagen: la madre».—José Nalio Castillo.

«Madre: eres como un sol que con su luz ilumina el sendero del bien».—Orlando Zeledón.

«De las madres se puede decir que son verdaderas santas. Ellas educan al niño, ellas trabajan ya sea en las faenas domésticas o fuera de la casa para mantenerlos. Sin la madre no se puede vivir tan feliz como con ella».—J. Enrique Sotela.

Con motivo de la fiesta de la madre.

Fragmento

He dicho en más de una ocasión que no estoy identificado con la celebración de estos homenajes, no por la altísima finalidad que los anima, sino porque ello da motivo en muchas ocasiones para Pasa a la 6a. pág.

A los señores Curas y Mayordomos nos permitimos recordar el Taller

EMILIO DEL VALLE M. e Hijos, Sucs.

que a entera satisfacción le harán toda clase de Joyas para el culto.

Esperamos su Visita

Plateros y Joyeros, de larga experiencia

Cartago, C. R.

Folleto de LA EPOCA

No. 2

A. DE LAMARTINE

GRAZIELLA

(NOVELA)

pañero de viaje me mostraba. De vez en cuando, los dos me miraban cariñosamente, y yo les veía sonreír, con aire de inteligencia, de delicadeza y de bondad.

Llegamos a Roma de noche. Como podía esperarse, fuimos los tres a hospedarnos en la misma posada. Me condujeron a mi habitación, y no desperté hasta la mañana siguiente, al oír, a través de la puerta, la dulce voz de mi amiguito, que me invitaba al desayuno. Me vestí con premura y bajé a la sala, donde ya se hallaban reunidos viajeros. Queriendo estrechar la mano de mi amigo, le busqué en vano entre los presentes. Una sonrisa burlona iluminaba los semblantes.

Al lado de David, en lugar de su hijo o sobrino, estaba sentada una romana encantadora, elegantemente vestida. Sus negros cabellos, peinados en bandas sobre la

frente, se recogían sobre la nuca con dos largos alfileres de oro, rematados por perlas, como los que usan aún las aldeanas del Tívoli. Aquella gentilísima criatura era mi amigo, que al llegar a Roma había recobrado su traje y su sexo.

Verdaderamente, una sonrisa tan graciosa como la suya y una mirada tan tierna debieron hacerme dudar desde el primer momento de su condición varonil; pero era yo tan inexperto entonces, que ni siquiera tuve la menor sospecha.

—El traje—me dijo enrojando la bella romana—no cambia el corazón. Pero ya no volverá usted a dormir sobre mi hombro, y en lugar de recibir flores de mis manos, será usted el que habrá de ofrecérmelas. Por lo demás, esta aventura, si no quiere exponerse a sufrir nuevas equivocaciones, debe en-

señarle a usted a no fiarse en absoluto de las apariencias de amistad de que sea objeto en lo sucesivo.

Pronto supe que se trataba de una cantante, discípula predilecta de David, y que se llamaba Camila. El viejo tenor la llevaba con él a todas partes, y durante los viajes, para evitar comentarios, hacía que se vistiese de hombre. Conducíase con ella más como padre que como protector y maestro. Y nunca se mostró celoso de las dulces e inocentes familiaridades que él mismo había permitido que se estableciesen entre nosotros.

II

David y su discípula permanecieron en Roma algunas semanas. Al día siguiente de nuestra llegada, Camila recobró su traje de hombre y me condujo primeramente a San Pedro y después al Coliseo, a Albano, a Frascati y a Tívoli.

Su compañía me evitó las fatigosas relaciones de esos guías, pegajosos y tenaces, que hacen para los viajeros la disección del cadáver de Roma, y que, vertiendo sus monótonas letanías de nombres y fechas sobre las im-

presiones personales, obsesionan el pensamiento y enturbian la sensibilidad. Camila no era una mujer de gran cultura; pero, romana de nacimiento, tenía el instinto de los rincones hermosos y conservaba el recuerdo de las grandiosas perspectivas que la impresionaron en la niñez.

Sin premeditarlo me conducía a los más bellos lugares, en las horas más apropiadas para la contemplación de los distintos aspectos de la milenaria ciudad. Por la mañana paseábamos bajo las anchas bóvedas del pinar de Monte Pincio; discurríamos por la tarde entre las sombras columnatas de San Pedro, y, ya de noche bajo el claro de la luna, mudos de emoción, nos asomábamos al recinto silencioso del Coliseo. En las tibias mañanas otoñales solíamos visitar Albano, Frascati y el templo de la Sibila, húmedo y sonoro por la proximidad de las cascadas del Tívoli.

En aquellas excursiones, entre tantos inertes vestigios del pasado y de la muerte, Camila se mostraba alegre y alocada, como una estatua viva de la eterna juventud. Mientras yo ensoñaba, senta-

do en una piedra carcomida, ella danzaba sobre la tumba de Cecilia Metella y hacia resonar agudamente el fresco timbre de su voz teatral bajo los abovedados severos del palacio de Diocleciano.

Por la noche, con el cochecillo lleno de flores y de trozos de mármoles antiguos, volvíamos a la ciudad a reunirnos con el viejo David. Este, a quien sus asuntos retenían en Roma, solía llevarnos a terminar el día a su palco del Teatro.

La cantante, algunos años mayor que yo, no me testimoniaba otros sentimientos que los de una tierna amistad. Yo, por mi parte, era muy tímido para manifestarle otros. Creo que ni siquiera los experimentaba, a pesar de mi juventud y de su belleza. Su traje de hombre, la masculina familiaridad que usaba conmigo, el tono varonil de su voz de contralto y la libertad de sus modales me producían tal impresión, que no acertaba a ver en ella otra cosa que un guapo adolescente, un camarada y un amigo.

AL PUBLICO

En la Secretaría de Salubridad Pública se vacunará GRATUITAMENTE contra la

VIRUELA y la TIFOIDEA

todos los días de una a dos de la tarde, excepto los SABADOS.

Una Fiesta Encantadora

Me encaminé, debidamente invitado, el martes 20 de los corrientes, a la suntuosa *Escuela República Argentina*.

¡Hermoso edificio! ¡El primero en su género, de nuestra República, y que puede mostrarse con orgullo a nuestros visitantes extranjeros!

Gracias aulas, bien aireadas y limpias; preciosos corredores; y patios amplios para juegos, todo con arquitectura que acusa a un artista de verdadera inspiración, en el arte de las líneas y los macizos. El conjunto del edificio es majestuoso y brillante, sin pesadez; con lo cual viene a resultar una joya arquitectónica de Barrio México, un precioso adorno de la ciudad capitalina, y un nido de la niñez, digno de esa galana, bulliciosa y amabilísima parte de la Humanidad.

Llueve torrencialmente; pero el entusiasmo por la *Fiesta de la Madre* preparada en la sección de niñas de la Escuela, se impuso al impedimento de la lluvia, y el precioso Salón de Actos, estaba lleno de niñas y de mamás.

Yo fui recibido por la señorita Directora de la Escuela, la muy distinguida e inteligente *Hortensia Zelaya*, verdadero prestigio del Magisterio Nacional. Sabe ella unir el espíritu disciplinista, con la bondad de mujer de cumplida cultura; deja adivinar su alma empapada en los raudales de la ciencia pedagógica, con un corazón sencillez y noble de niña, sin pretensiones, sin amaneramientos, sin vanidades ni ensimismamientos, que hacen casi repugnantes a algunas maestras, cuando se califican a sí mismas como seres superiores.

Hortensia Zelaya, es el tipo de una gran mujer y de una excelente niña.

Su discurso sobre la Madre, fué una filigrana de sentimientos altos y generosos y poéticos en labios femeninos, que, cuando son realmente tales, resultan insuperables. ¡Bellísimo su canto a la Madre!... Luego varios números de las alumnas, preciosamente dichos o representados, como el *Vals Leda*, de nuestro gran compositor Maestro Fonseca. Las chicas lo bailaron con una conciencia perfecta de que la

mujer nace con amor al baile. ¡Lastima que ese amor sea tantas veces explotado, cuando son señoritas, por el espíritu sensual. ¡Es tan lindo y encantador ver bailar decentemente a niñas entre sí, que uno siente odio a los hombres que se meten a terciar en ellos, para torcer los encantos de Terpsicore!

Luego, la Maestra de Religión, doña Hortensia de Parra, se reveló como una cumplida oradora, en sus bellos y atildadamente expresados pensamientos sobre la *Madre*. Mujer inteligente, ésta, que hace un bien inmenso con su maestría en la enseñanza religiosa.

Conversaba yo entre tanto unas palabras con el distinguido Señor Director de la sección de varones de la referida escuela, que es un gentil, instruido y competentísimo

mo Profesor, muy bien estimado de los padres de familia, y le decía: ¿por qué, no celebran las escuelas de varones la fiesta del *Padre de Familias*? Si la Madre representa el amor y la educación de los nobles sentimientos del niño, el *Padre* representa, a su vez, la educación en la disciplina y el orden y el trabajo; y él me dió la razón.

Me despedí encantado de la simpática fiesta de la *Madre*, en la Escuela Argentina, reflexionando en que, si todas las Maestras fuesen como *Hortensia Zelaya* y todos los Directores como el de esta Escuela, la suerte de Costa Rica, quedaría asegurada en nuestros futuras madres y en nuestros futuros ciudadanos; y la Patria sería un Edén.

FILIN

24 de agosto de 1935.

28 Agosto

Día de San Agustín



San Agustín, el mayor de los Doctores de la Iglesia, recién convertido, medita en las cosas del Cielo, sirviéndole de luz y guía las palabras de su heroica madre, Santa Mónica.

Los pobres vergonzantes y la Caridad

«Opúsculo IX.—De la limosna», por San Pedro Damiano, Cardenal-Obispo de Ostia.—(1007-1071.)

(Envío de D. Manuel A. Bonilla N., especialmente para LA EPOCA, con motivo del Jubileo de Oro de las Sociedades de San Vicente de Paúl en Costa Rica).

A Mainardo Obispo de Urbina. Capítulo I...II...III. CUAL SEA LA MAYOR LIMOSNA.—Grandes alabanzas dice la Escritura de la limosna, y ensalza la misericordia sobre todas las virtudes; pero aquella misericordia, sobre todo, merece alabanza, q' se compadece del rico que cae en la pobreza.

Nobles hay de distinguida prosapia, en la mayor indigencia; visten de caballeros, frecuentan los palacios, ocupan por su alcurnia los mejores puestos (en sociedad) mas les oprime en su casa la miseria. Aunque les atormenta el hambre, antes quieren morir que mendigar; temen q' se conozca su pobreza, se sonrojan de confesar su necesidad; y cuando los mendigos preguntan su miseria y la exageran para obtener mayores lucros, estos pobres vergonzantes le ocultan por temor de ser notados de pobreza.

La indigencia de éstos, se adivina por más q' se oculte, brota al exterior por más que trate de disimularse.—Cuánta sea la recompensa de este género de limosna lo manifiesta el Señor cuando dice por el Salmista: «Bienaventurado aquel que entiende sobre el necesitado y el pobre». En los mendigos harapientos y callejeros no hay mucho que entender y basta verlos; mas hay otros pobres en que hay que entender en su interior la miseria que en el exterior se oculta. «Bienaventurado el que entiende sobre el necesitado y el pobre»; y, por qué será bienaventurado? Ya lo dice el Salmista: «En el día malo lo librará el Señor». Bendita promesa; el que socorre al pobre será a su vez socorrido en el día de la cuenta; el que se compadece de las miserias de los pobres, será compadecido de sus miserias. Pero sigamos lo que dice el Salmista: «Guárdele el Señor y consértele y hágale feliz en la tierra, y no le entregue en las manos de sus enemigos».— ¡Oh qué gloriosa mercadería compra el q' hace misericordia con los pobres, nada menos que las plegarias de toda la cristiandad! La universal Iglesia, difundida por todo el orbe de la tierra, al repetir asiduamente este devoto salmo del profeta, le encomienda a la misericordia del Señor, y le encomienda con una oración eficaz ante el divino acatamiento, puesto que fue inspirada por el mismo Espíritu Santo, que es la remisión de nuestros pecados. Y cómo no ha de oír el Señor la oración que El mismo dictó? Cómo no ha de despachar la súplica que El mismo inspiró? Bienaventurado pues, el que entiende sobre el necesitado y el pobre.

Si viniera, dice Moisés, a quedar pobre alguno de tus hermanos, que moran debajo

de tu cuidado, en la tierra que tu Señor te ha de dar, no endurezcas tu corazón ni cierras para él tu mano, sino ábrela y préstale lo que viere que necesita.

Y más adelante: «No faltarán pobres en la tierra de tu morada; por tanto te mando q' alargues tu mano a tu hermano menesteroso y pobre que mora contigo en tu tierra».

Sabe el Señor que nuestra fragilidad, por sola su justicia no puede llegar a la vida, sino que siempre necesita de misericordia, y por eso continuamente alaba en las sagradas páginas la limosna, para que, por la compasión del pobre, merezcamos la misericordia del Señor.

Como el Señor predestinó desde el principio a los elegidos y, esto no obstante, quiere que trabajen para obtener la gloria para que fueron predestinados, así los que hemos de obtener misericordia del Señor, quiere que hagamos también misericordia. Por esto dice Tobías a su hijo: «Haz limosna de aquello que tengas, y no vuelvas tus espaldas a ningún pobre; que así conseguirás que tampoco el Señor aparte de ti su rostro»; y añade normas para ordenar las limosnas: «Sé caritativo, dice, según tu posibilidad. Si tuvieres mucho, da con abundancia; si poco, procura dar de buena gana, aun de esto poco que tuvieres»; y da la razón. Pues con esto atesoras una gran recompensa para el día del Señor. Por cuanto la limosna libra de todo pecado y de la muerte, y no dejará caer el alma en las tinieblas, sino que será motivo de gran confianza delante del soberano Dios, para todos los que la hicieren.

Por los católicos...

Viene de la 1a. pág. racismo, obstinados en imponer a las conciencias cristianas una conducta moral que repugna y que está condenada por la Iglesia.

«L'Osservatore Romano» señalaba además de los quebrantos a la moral y a la libertad religiosa, las infracciones al Concordato, que no creemos fuese firmado por Alemania al «dictado» u después de una guerra perdida. Como si quisieran lavarse en esa culpa que, indudablemente, siente sobre sí en el fondo del espíritu, la propaganda racista ha desencadenado toda una campaña contra católicos y ministros de la Iglesia en la que salta a los ojos el «exceso de verdad». Se pasan del blanco, que es un modo como otro cualquiera de fallar el tiro. Y es una tristeza más ver cómo los racistas, que habían dado al pueblo alemán una unidad, trabajan ahora con los medios más eficaces por romperla. Pero esto, si en alguna manera nos atañe, no puede tener preeminencia sobre los otros motivos de condenación: el atropello a los derechos de la Iglesia, el quebranto de la justicia, la ruptura de la fe jurada.

Crónica de Sociedad

Para Estados Unidos

Don Amando Céspedes Marín



En la mañana del domingo será despedido en la estación del Atlántico el joven don Fernando Matamoros Guerrero, quien parte para los Estados Unidos a terminar sus estudios profesionales. Muy feliz viaje le deseamos.

Restablecido

En nuestras oficinas hemos tenido el gusto de saludar completamente restablecido al Presbo, Dr. Vargas, Cura de San Juan de Tobosi.

Enferma

En Limón guarda cama la señorita Jenny Baldioceda. Ojalá mejore pronto.

De Limón

Procedente de Limón se halla de temporada en Cartago, la señorita Elena Isabel Vaglio, de la sociedad porteña

Mejoría

Saludamos a la señora doña Delfina Collado de Sáenz, quien se encuentra restablecida.

Regreso al país

Ha regresado de su viaje por El Salvador y Honduras nuestro particular amigo don Anatólio González. Lo saludamos atentamente.

Nos es muy grato presentar nuestros respetos al estimable amigo don Amando Céspedes Marín, técnico radiólogo, a cuya hábil dirección está encomendada la patente estación Radioemisora Católica, que tan admirables servicios prestó en el Tercer Centenario de la Aparición de Nuestra Señora de los Angeles.

La prensa en general se ha callado la labor intensísima que se impuso este hombre desde los estudios de la Ti RCC. no sólo transmitiendo por me-

dio de control remoto, a 24 kilómetros de distancia, cada uno de los actos religiosos efectuados en la Basílica cartaginesa, sino también, contribuyendo con su vasta cultura religiosa, al engrandecimiento de la augusta efeméride, que él daba en forma de conferencia en las que tocaba asuntos de un sabor religioso social, despertando el interés entre sus miles de radiosuchas.

Vaya para el Dr. en radio, Señor Céspedes nuestro homenaje de simpatía.

En su onomástico

Ayer se celebró la festividad del Dr. Universal, de la Iglesia, San Agustín, Obispo de Hipona.

Con tal motivo nos es muy grato presentar nuestros respetos al Padre Fray Agustín F. Losada, O. P., Director de la Congregación Mariana de Caballeros.

Infatigable por la sagrada causa de la Religión y de las almas Fray Agustín, con ser tan gran orador sagrado y con tener alma verdaderamente apostólica, ha ido por casi toda la república predicando las grandes verdades de nuestra fe.

No podríamos agregar una palabra más, como no fuera la del cariño que toda la sociedad católica le profesa, y los muy vivos deseos nuestros y de todos, de que tenga siempre salud, mucha salud, para el mejor desempeño de su altísima misión entre los hombres.

La salud del Dr. Calderón Guardia

Aun permanece en Ancón, Panamá el apreciado médico Dr. Calderón G.

Al indagar por su salud se nos ha informado que los cirujanos de aquel hospital han desestimado toda intervención quirúrgica, por innecesaria, sometiéndolo solo a un tratamiento de electroterapia. Se cree que el Dr. dentro de un mes esté ya del todo bien.

Mucho nos complace saber esta noticia, renovando nuestros fervorosos deseos porque el muy estimado amigo recupere cuanto antes su salud.

Boda en Escasú

Han celebrado su matrimonio en esta ciudad los estimables jóvenes don José Luis Barboza y la señorita Lolita Zúñiga. Los saludamos y hacemos votos por su eterna felicidad.

En Cartago

Procedente de Limón se halla de temporada en Cartago la simpática señorita María Cristina Vaglio, a quien saludamos.

sagrada a exaltar la divina figura de la madre, quiere que el corazón de los niños a igual que en la de todos nosotros resplandezca siempre esa luz inapagable que en los más duros y difíciles trances de la vida es como la estrella de Belén que a través del desierto guió los inseguros pasos de los reyes magos hacia el establo en el que la más divina de las madres dió a luz al Redentor del mundo.

De un confín a otro en todos los países de la tierra el amor de las madres es

Pasa a la 8a. pág.

Homenaje a la Madre

Discurso pronunciado por la Srta. Hortensia Zelaya, Directora de la Escuela Rep. Argentina en la Fiesta de la MADRE, celebrada en ese plantel el 20 de agosto corriente.

Ninguna palabra más dulce, de más honda repercusión para el espíritu humano que ese tierno vocablo que acude el primero en los balbucientes labios del niño. En todos los tiempos, en todos los pueblos, el culto a la madre ha tenido caracteres de divinización que sublimizan el significado inmenso de lo que una buena madre significa, representa en la ardorosa lucha por la vida. De ella recibimos el aliento vital, su amoroso corazón nos dá primero su ternura, luego su paciencia; ya grandes su consejo y en todo momento su sacrificio. Nuestra religión católica ha hecho de la imagen de la madre, la segunda figura de la Redención, dán-

cerdote así como el rebaño necesita del pastor que lo libre del lobo hambriento. Con más razón ahora, que el comunismo está haciendo penetrar por todas partes sus teorías disociadoras, sus prédicas de odio.

La Junta Edificadora vería con suma complacencia que la primera autoridad eclesiástica considerara la justa petición que se hace, nombrándose un Cura Párroco para su iglesia.



Srta. Hortensia Zelaya

dole al Cristo, es decir a Dios, el origen humano de una madre sin mácula, purificada por el dolor y hecha inmortal por la divina virtud de las lágrimas. Podrán los hombres ser rudos y ser crueles que en la misma ferocidad de la guerra, en pleno delirio homicida, el culto a la madre, resurgirá y cuando cae el guerrero herido, en presencia de la muerte, su pensamiento volará hacia la dulce mujer que guió sus pasos y que le sostuvo en la larga debilidad de la infancia. Y todos sentimos el mágico influjo, el recóndito e inmarcesible amor que hay en el corazón de todas las madres. Por eso la escuela en esta semana con-

LA ÉPOCA
sale los Jueves y los Domingos
TELEFONO 3877
APARTADO 325
Suscripción mensual: ₡ 1.00

Director:
GUILLERMO ÁNGULO

Administrador:
CRISTÓBAL BONILLA

Editor:
LUIS CARTÍN

Redactores:
JOSÉ GARCÍA RAMOS
ADRIÁN VEGA AGUIAR

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG
Frente a "La Tribuna"

Radioemisora Católica

Hoy jueves de 8 a 9 p. m.

LA HORA DE LA FAMILIA

- I Primavera. G o unoud. Canto. Sra. Doña Anita de Jiménez Núñez, soprano.
- II El alcoholismo. Disertación por el Dr. don Ricardo Jiménez Núñez.
- III Scars Dance. Chaminade. Piano. Srta. Moraima Echandi.
- IV Mariposilla. I. Cardona. Sra. doña Anita de Jiménez, Núñez, soprano.
- V Aria de Mozart. Canto. Doña Anita de Jiménez Núñez, soprano.
- VI Playera. Granados. Piano. Srta. Moraima Echandi.
- VII Michiamano Mimí, de la Opera Boheme. Puccini. Canto, doña Anita de Jiménez Núñez, soprano. (Acompaña al piano la Sra. Profesora doña. Elsa de Echandi).

Mueblería y Ebanistería
GODOFREDO MORA M.
Especialidad en Construcciones

Encárguenos cualquier reparación que quiera hacerle a su CASA o a sus MUEBLES

Venta de Maderas

Trabajo Garantizado :-: Precios muy Bajos

GUADALUPE

El pueblo de Tabarcia pide al Excmo. Sr. Arzobispo nombre un Cura para su Iglesia

Un estimable vecino del progresista pueblo de Tabarcia se ha dirigido a nosotros para hacer una respetuosa petición por nuestro medio, al Excmo. Sr. Arzobispo Dr. don Rafael Otón Castro. Todos los vecinos de Tabarcia quieren que se nombre un sacerdote para la iglesia de la localidad, la cual se halla en completo abandono, a pesar de que cuenta con todo lo necesario para celebrar los oficios religiosos.

El pueblo necesita del sa-

DESDE MEXICO

Tabasco y los beneficios de la libertad

Por FELIX F. PALAVICINI

I

Aseguraba Platón, cuatrocientos años antes de Jesucristo, que toda tiranía termina en forma violenta. La historia, más tarde, ha comprobado consecutivamente esta afirmación: El error de los dictadores consiste en considerarse inspirados por los dioses e hijos predilectos de los mismos. A veces, los dictadores son de buena fe, y creyendo que hacen el bien, acaban siempre por causar el mal. La dictadura, que puede construirlo todo, puede destruirlo todo, y esto último es lo que sucede casi siempre.

Giuseppe Mazzini, uno de los geniales creadores de la nueva Italia, escribió que sin libertad no podía haber patria, pues la patria sin libertad es un calabozo. Francesco Nitti, el gran estadista italiano, decía: «Al observar los crímenes, los errores y las vergüenzas de los gobiernos dictatoriales, mi fe en los regímenes democráticos se ha reforzado profundamente. He adquirido la más profunda convicción de que no solamente la dignidad humana, sino también la prosperidad y la paz de los pueblos no pueden afirmarse, sino por medio de la libertad». El benemérito Benito Juárez dejó en la historia mexicana su célebre apotegma: «El respeto al derecho ajeno es la paz».

En Tabasco, entidad política mexicana organizada desde su colonización en forma de perfecta esclavitud, donde el peonaje sufrió el peso de la más oprobiosa dictadura, sucedió que al advenimiento de la revolución maderista y constitucionalista se pudo respirar un ambiente de libertad, suprimir las cargas y obtener fácilmente la conquista de una mejor situación económica. Tierra fértil como ninguna otra en el mundo, pródiga en dones naturales, agua en abundancia, vegetación exuberante, próspera para el ganado, peces que pueden tomarse con las propias manos, alimentación fácil y barata... En cambio, muy escasa población, penuria de brazos y, por lo tanto, económicamente, enorme facilidad de altos salarios.

Los cultivos de largo plazo, que fueron la riqueza local,—cacao y café—casi desaparecieron para dar oportunidad a los plantíos de bananos, de lucrativa exportación. En ese instante de transformación económica tabasqueña, llegó al poder el Sr. Garrido Canabal. Los que hemos observado el desenvolvimiento de los sucesos tabasqueños, sin prejuicios ni pasiones, pues que hace muchos años que la política local dejó de interesarnos, y que al separarnos de la política militante nacional nos reafirmamos en una independencia de criterio capaz de darnos oportunidad de sereno juicio y opinión libre, vemos las primeras gestiones de Garrido como un buen esfuerzo de organización, e imaginamos que las llamadas Ligas de Resistencia podrían ser una manera de integración obrera y campesina adaptable a las nuevas formas sociales de México.

Y así debió ser. Mas el señor Garrido, como todo hombre que logra el poder absoluto, llegó a creerse el amo del Estado de Tabasco y convirtió a las instituciones obreras y campesinas en simples colaboradoras de las cooperativas creadas para su propio beneficio y el de sus parientes y amigos. Así sucedió que en un Estado con un presupuesto de ingresos miserable, el señor Garrido pudo atesorar y manejar enormes sumas de dinero. ¿De dónde proviene esto? Digámoslo en pocas palabras: de la completa supresión de la libertad. Allí nadie podía vender sus productos, ni transportarlos por los ríos, ni exportarlos, sin la intervención de las cooperativas del señor Garrido.

Basta un ejemplo: según un informe oficial del propio señor Garrido Canabal (septiembre de 1934, página 53, la exportación de plátano fue de... 4.043.778 racimos, con un importe de \$ 3,092,590, lo que da un precio de 76 centavos de moneda nacional por cada racimo, de lo que hemos de dedu-



EL SIRVIENTE DIGNO DE CONFIANZA

COSTO DE
INSTALACION
EN ESTA CIUDAD

REBAJADO A \$ 25.00

Compañía Nacional de Electricidad

San José, Agosto de 1935.

FRAGMENTO

Viene de la 3a. pág.

contribuir deliberadamente a la propulsión de este régimen de ficciones, de sentimentalismo morboso y decadente; son los tales homenajes más aparato que realidad sustancial y edificante, efímeros y de ningún provecho ni finalidad moral!

Por qué hacer el señalamiento de una semana, un día para la madre si apenas una eternidad podría ser para ella lo que para Dios en cuanto a veneración y amor indeclinable? Porque es ella trasunto y entidad ejecutora del Creador toda vez que llevo en sí el secreto maravilloso como que es perpetuadora del género humano, y una la escogida para llevar en sus entrañas al Dios Hijo!

-Ah! en los homenajes se entonan himnos, loas, dulces armonías que se esparcen por el ambiente lleno de quietud y de santo recogimiento.--Flores a maravilla, con profusión de matices y de fragancias... hay en torno a las madres congregadas la solemnidad del instante, verdadera glorificación de los seres más queridos, a veces tan significados homenajes adquieren caracteres de Apoteosis!

Pasados los instantes de la fiesta todo vuelve al mismo estado de cosas con que la decadencia de nuestra hora actual perfila la vida de hogar: desobediencia, libertinaje, ficción, riñas, escisiones y vicios, desfiguramiento del pudor, ausencia de fervoridad y piedad cristianas, en

una palabra, la fiesta de un día consagrado a la madre se convierte en corona de espinas que ciñe el corazón atormentado de la madre en el resto del año! Muy triste el sarcasmo pero es una realidad tan irritante como dolorosa, por una hora de fiesta toda una vida de quebranto y de dolor para las sufridas y siempre abnegadas madre-citas!

A ustedes mis muchachos a quienes por los altos designios de Dios y para suerte mía, me corresponde guiarles en estos predios de la adolescencia, quiero llevarlos de la mano hasta las fuentes iluminadas donde irradia luz como la del Santuario que no se apaga nunca para presentarles la verdad altísima sobre estos acontecimientos y consideraciones. Para que este culto sea de todos los días, de todas horas, a cada instante, valedero en todos los segundos con que palpita ese corazón, dádiva del cielo recibida y que es, no cabe duda, el marcador de las horas de nuestra existencia, tal es el de una madre! La fiesta a la madre debe celebrarse en la alborada, a la hora del Angelus, en la plenitud del día, en cada hora y en todo instante en que resplandezca en vuestros hogares la luz inextinguible que lo llena todo de alegría y es de Dios el propio tesoro que ha depositado aquí en la tierra como testimonio de su infinita grandeza y su amor imponderable!

Continuará

AVISO

Del primero de Setiembre en adelante, la visita a enfermos del Hospital de San Juan de Dios se efectuará miércoles y sábados, de once a doce de la mañana.

EL SUPERINTENDENTE

San José, 14 de Agosto de 1935.

CAUSAS DETERMINANTES de una

TRAGEDIA

El país todo, conmovido por la horrorosa tragedia en que perdió la vida don Alberto González Lahmann, uno de los más limpios y nobles valores nacionales, ha señalado como autor del crimen social, a los instigadores del odio entre la masa humana; a los que, envalentonados por la pasividad de los buenos, desde todas las tribunas, han gritado odio contra el rico, odio contra los perros del capital, sin distingos; odio a toda hora contra el que no está a la altura del proletario. Y lo peor es que la táctica ha sido sancionada oficialmente por el actual Gobierno, sin parar mientes éste, que la situación actual de angustia económica, doblemente facilitada el crecimiento prodigioso de la prédica de subversión.

Medios ha habido, para sostener por ejemplo, un tipo de cambio que contemplara no ya el vestir del pobre trabajador, sino el problema vital, al que está atado necesariamente, el hombre: el del sustento diario.

Pero no ha sido así, desgraciadamente.

Y mientras tanto la venganza en que ya estaba mal predispuesto, el hombre que por situaciones económicas, o por otras circunstancias que deciden la desesperación, cuando ésta, prende en almas ayunas de sentimientos sobrenaturales, se hacía fuerte y atrevida con la lectura extremista que hasta la fecha, ha tenido en nuestro país mercado inmejorable y sanción ejecutiva.

Para reforzar lo que hemos venido diciendo desde la fundación de este periódico, vamos a trascribir las ideas, muy consecuentes por cierto, del Dr. Eduardo Fournier, que por haber apreciado muy de cerca el salvajismo de las hordas comunistas en España, a la caída de la Monarquía, tienen un doble respaldo, ideas externadas al referirse al crimen cometido en persona del caballero don Alberto González Lahmann.

He aquí lo que dijo el Dr.: «Es preciso hacer un esfuerzo de voluntad para dominar el sentimiento y colocarnos en situación de poder considerar con relativa serenidad, las causas determinantes de la tragedia que terminó con la vida de nuestro dilecto amigo el caballero don Alberto González Lahmann. Tragedia que si bien nos conmueve profundamente en

cuanto a la víctima escogida, como hecho realizado no nos sorprende. En diferentes formas, por la prensa y el radio, hemos pronosticado la posibilidad de estos atentados personales, como exponentes de un estado de descomposición social que se está preparando. Y posiblemente este crimen que hoy conmueve todos los corazones, no será el único. Nada de extraño tendrá que sea el primero de toda una serie que se inicia. Subconscientemente, dominado por el espíritu de imitación y por el materialismo grosero de la época, el costarricense en un sentido general, copia de los pueblos grandes, no la cultura que dignifica y eleva el pensamiento de los hombres, sino los más deplorables defectos, el refinamiento de los vicios sociales y las ideologías corruptoras de conciencias. A esa morbosa facilidad de adaptación a lo malo y muy escasa a lo bueno de los grandes pueblos, llamamos civilización. Y es así como nuestro ambiente se satura cada día más de toda una serie de sugerencias fatales, cuyos efectos recaen en forma más ostensible, sobre la caravana de deficientes y débiles mentales, siempre en gran proporción en aquellos pueblos jóvenes desprovistos de una cultura tradicional.

Imitamos a la perfección los ruidosos AFERS que conmueven la opinión pública extranjera. Nada que envidiar a los otros en cuanto a la astucia y al cinismo para realizarlos y defenderlos, con el agravante de que en nuestro medio la conciencia pública ya no se conmueve. Las continuas repeticiones y la ausencia de sanción, les convierte en hechos corrientes de la vida diaria. El culpable encuentra en el interés político o en la complacencia del compadrazgo, la impunidad de su delito. Se olvida y se desprecia el mantenimiento del prestigio de las instituciones de la república y de incalculable daño que produce en la conciencia moral de la sociedad, esa habitual ausencia de sanción. Y es así como los hombres de altura moral, asqueados tienen que apartarse y dejarle el campo libre a los delincuentes. De ellos es el reino de la tierra.

El cinematógrafo, creado como excelente medio de divulgación cultural, el mercantilismo lo ha desviado de su alta misión para convertirlo en medio de sugestión que altera las buenas costumbres e incita al crimen. Las películas de vaqueros y de gangsters, convierten a los débiles mentales en gangster y en vaqueros. Porque a la acción dramática del cine, se une a la escena animada resultando así un poderoso estímulo psicológico y una deplorable escuela para el crimen.

Pero en el caso que comentamos y deploramos, la principal causa de sugestión, nos la revela la carta que los hermanos Sequeira pusieron en manos de su víctima al cometer el crimen. Bien a las claras demuestran aquellas líneas, un estado mental horriblemente impresionado por una doctrina de odio y de rencor. Triste resultado de las prédicas demagógicas, adoptadas por los cazadores de curules en el Congreso y de sillones en las municipalidades. Incapacitados como están para elevarse por medio de sus propios méritos, envenenan el alma popular, vaciando sobre el pensamiento de las multitudes todo el producto de sus lecturas folletinescas, mal comprendidas y peor digeridas. Odio contra el rico, contra todo aquel que por sus medios de vida o por sus méritos intelectuales se distinga en la sociedad. Falsos predicadores de una igualdad que ni ellos mismos practican. Sembradores de violencias, de odios y de pasiones mezquinas que lanzan al vuelo la semilla de la discordia, sin detenerse a meditar en la naturaleza del terreno que ha de hacerla germinar. Y he allí como hoy todos lamentamos el resultado de esas prédicas, impulsadas por el egoísmo y la ambición desmedida; dos individuos tarados, con estigmas neuróticos bien definidos, impregnados de ese odio para el rico que han oído predicar en todos los tonos, sugestionados por las falsas ideas de igualdad, de reparto de los bienes y de la libertad semisalvaje, en un arranque de fanatismo subconsciente ultimán una vida útil y necesaria no solo a una familia sino a la república, más útil y necesaria que la de los predicadores sin escrúpulos e irresponsables de la obra desgraciada que realizan.

SECCION CIENTIFICA

Al cuidado del Prof. D. Ramiro Montero

EL AZUFRE

Por Fusión

El diario «La Tribuna» del pasado domingo nos trae en primera plana, la grata noticia de la llegada al país de un experto Ingeniero que viene a hacer estudios sobre los yacimientos de azufre. Ojalá tenga éxito y que los yacimientos por él estudiados den el rendimiento para su explotación.

Vamos a ilustrar a nuestros amables lectores sobre la formación del azufre y las diferentes formas de explotación adoptadas en cada caso.

Estado natural

Se encuentra al azufre en estado nativo, mezclado algunas veces con calcita y yeso, otras veces y son las más, se le encuentra en terrenos volcánicos, como pasa en los alrededores de Nápoles, y no tenemos que ir tan lejos, pues aquí lo encontramos en los alrededores del volcán Turrialba y en el Poás. En Luisiana, Estados Unidos, el azufre se encuentra a bastante profundidad en el suelo, formando grandes yacimientos de azufre nativo bastante puro. Se le encuentra también formando los sulfuros y sulfatos.

Obtención del azufre

El azufre nativo es separado de las materias extrañas, que generalmente lo acompañan, por el método de Fusión o por el de Destilación.

El mineral se coloca en montones llamados Calcaroni, sobre un plano inclinado—estos montones son parecidos a los que hacen los carboneros para obtener el carbón de leña—en la parte inferior se ponen los pedazos más gruesos, teniendo cuidado de dejar entre ellos unos espacios para colocar un poco de leña menuda para iniciar la combustión, se termina el montón con pedazos menudos y con las partículas pulverulentas y luego todo se recubre con una capa protectora de material ya utilizado en anteriores operaciones, se ha de dejar una chimenea central. Terminada la carga del calcaroni, se enciende y se le deja arder por unos ocho a diez días. El azufre funde a una temperatura bastante baja 125° y sale en forma líquida al exterior donde es recogido en recipientes hechos de madera o bien de hierro. Este método es oneroso, pues se pierde, según cálculos, hasta el 50% del azufre. Además la vegetación sufre mucho por la salida de los gases de azufre que son venenosos. Diferentes clases de hornos y de medicos se han inventado para obviar estas pérdidas y molestias hoy día se hace uso de un recipiente donde se efectúa la fusión por medio del vapor de agua sobrecalentado.

El método que se sigue en Luisiana es el siguiente: se perfora un agujero de sonda y en él se introduce un tubo de hierro que llegue unos cuatro metros al interior del mineral; en el interior de este tubo se encuentra otro de un diámetro mucho menor, el primero es como de 10 pulgadas de diámetro y el segundo tiene 6 pulgadas, y por último en el interior del segundo hay otro de una pulgada de diámetro. Por el tubo central se inyecta aire caliente, por el tubo exterior se hace llegar al fondo del yacimiento vapor de agua sobrecalentado que funde el azufre y que el aire caliente empuja al exterior por el tubo intermedio. El azufre es recogido y sometido a una refinación en aparatos de diferentes formas y los cuales podemos resumir diciendo que se componen de un horno donde se funde el azufre, este horno está en comunicación con una gran cámara de condensación hecha en mampostería, ésta tiene por objeto condensar los vapores de azufre para obtener la flor de azufre. Cuando se quiere obtener el azufre en barras es necesario conducir de muy diferente manera el trabajo en el horno.

Continuará

Adan y Eva

La mejor hoja para afeitarse.

Usela y quedará Ud. SATISFECHO

UNICO DISTRIBUIDOR: JOSE M. ACUÑA

Acabamos de recibir un extenso surtido en Mercaderías baratas, papel crepé y de color, para flores, medias de seda para señoras, y otros artículos que le convienen.

Tel. 2398 :- Ap. 926
50 vs. al N. de la B. Oriental

Pero los que aconsejaron el matonismo en la huelga del Atlántico, ahora se apresuran a lavarse las manos como Pilatos. Dícen: «no autorizamos el ATENTADO AISLADO, porque nada resuelve», queda pues en pie el atentado colectivo, plenamente autorizado por esta clase de doctrina. No vemos en el fondo de los hechos, en dónde está la diferencia entre asesinar aisladamente y asesinar en masa. Todo es irrespeto y menosprecio para la vida humana. Irrespeto y menosprecio y menosprecio que cae como hierro candente en la conciencia de los seres preparados por la herencia y por el medio ambiente para caer en el crimen.

Vendemos tiras de papel, propias para servicio de confiterías

Apartado 325

Más de
25 años de Laboratorio
con más de
300.000 Exámenes
son la Mejor Garantía del

LABORATORIO del
Lic. CARLOS VIQUEZ
Frente a las Compañías Eléctricas - SAN JOSE

El público debe prevenirse contra la Tifoidea

La Secretaría de Salubridad Pública ha hecho circular profusamente el siguiente aviso:

Hay en San José varios casos de fiebre tifoidea. Esta enfermedad es endémica en la ciudad y tiene sus exacerbaciones epidémicas durante los meses de junio, julio y agosto. No es del caso entrar en detalles acerca de las causas de estos brotes en los meses citados. Sólo quiero llamar la atención acerca de la necesidad imperiosa de que las personas que conviven con un enfermo de tifoidea, se vacunen preventivamente; lo mismo las personas que habitaren en las proximidades del enfermo, y en general, deben protegerse todos los habitantes de la ciudad no inmuni-

zados por un ataque anterior. La Secretaría de Salubridad tiene vacuna antitífica elaborada en el Laboratorio que ofrece gratuitamente a quienes la soliciten por medio del médico de la familia o de los médicos oficiales, con la advertencia de que la vacunación solamente significa garantía cuando la persona recibe sus tres dosis completas y a intervalos fijos: cada ocho días.

Como en brotes epidémicos anteriores parece haberse comprobado que hubo algunos contagios por la proximidad de gentes sanas poco cuidadas, con el enfermo, la familia del paciente debe restringir las visitas, y los amigos o parientes evitarlas.

Homenaje a la Madre....

Viene de la 5a. pág.

siempre el mismo: da a la criatura el amparo y el sostén, la envuelve y le resguarda contra las inclemencias del tiempo, le dá pródiga el alimento que necesita, le enseña los primeros balbuceos y le inspira las primeras oraciones. A lo largo de la vida nunca lo desampara. Todos pueden abandonarnos. Pero cuando más solos nos sintamos ahí estará la voz de la madre para llamarnos y para mitigar nuestro llanto. Da sin esperar en cambio compensación alguna. A la sublimidad de ese amor es este homenaje que anualmente celebramos en el seno de todas las escuelas de la República. La idea no puede ser más generosa. Y nuestra escuela, en el conjunto de su Personal Docente y de los centenares de niñas que la forman, quiere hoy rematar la tarea delicada de toda esta semana, en la que las niñas han expresado cada día los sentimientos más íntimos y elevados que en sus corazones infantiles inspira el culto a la madre.

El entusiasmo y fervor demostrado por las niñas es la clara y vibrante manifestación de que en ellas existe la más viva y grande capacidad emocional para sentir la sublime belleza del amor de madre. Por eso nuestra satisfacción es hoy inmensa porque junto a las chiquillas rientes y ágiles como pajaritos, están ahora sus madres que podrán recibir el único tributo que pueden ofrecerles en esta sencilla fiesta simbo-

lizado en un modesto ramillete de violetas que cada niñita ha hecho con sus propias manos, con todo cariño y primor. Y junto a la alegría de hijas y de madres está la honda satisfacción que sentimos todos los aquí reunidos, como contagio jubiloso al exaltar la figura sublime y nobilísima de la madre que en todos los corazones está y que todos los corazones bendicen.—He dicho.

Nuevo descubrimiento de Marconi

SANTA. MARGARITA, 28.—Guillermo Marconi declara que está ensayando un nuevo invento revolucionario. Se trata de una onda corta de fuerza suficiente para paralizar el movimiento de los motores de automóviles, de aeroplanos y de barcos. Marconi se negó a dar detalles sobre la naturaleza y la técnica de sus experiencias, que ya se han puesto en conocimiento de Mussolini.

Mañana en el Teatro América, a las 8.30 p. m., función de gala, en honor del aviador Pombo, por la Compañía Nacional de Comedias. No falte Ud.

UNA EXEGESIS LIBERAL... Viene de la 1a. p.

testantes y el eminente canónigo orientalista español don Daniel García Hughes, que, en 1924 hizo una traducción directa del griego de todo el nuevo Testamento, se han quedado con la traducción de *camello*, por el animal, y no por el cable.

Yo estudié griego cuatro años y ya lo olvidé con tantos trajines de la vida; don Francisco Echeverría, creo que nunca lo habrá estudiado; y por humor, solamente, saltó a cometer la irreverencia de corregir a esos famosos orientalistas; y don Elías Jiménez que será muy aficionado a raíces griegas del idioma, no he sabido nunca que sea capaz de traducir y menos de dominar la lengua helénica.

Por eso repito que en esto, a pesar del respeto que debo, a sus años, se equivocaron de puerta, esos señores, intentando corregir lo que debieran haber pesado con más cordura.

Dice Grocio, citado por el exégeta Bernardino Piconio: «Es cierto que «Kámelos» significa, también, una cuerda de embarcación; pero en este pasaje evangélico se traduce por camello animal, porque era adagio corriente entre los árabes y los hebreos esa expresión, para significar una cosa imposible». En los adagios de los diferentes pueblos hay expresiones que tienen la misma aparente contradicción que alega el Sr. Echeverría: por ejemplo los alemanes usan frecuentemente éste, para alguien que está de mal humor: *¿Qué pulga le pica a Ud. en el hígado?* Y ¿qué explicación daría el Sr. Echeverría a este aparente contrasentido?

La verdad es que es peligrosillo meterse a manosear, lo que sabios en su ramo han estudiado a fondo, con sólo una lectura prestada o solamente «de oídas». Y perdónemen ambos señores la irreverencia, que se compadece bien con la estima que les profeso; a uno por sus años, al otro por su ciencia química y literaria reconocida y por su brillante buen corazón.

Sigo con el Sr. Echeverría, porque debo hacerlo para poner los puntos sobre la íes: Dice así en su reportaje: «La prensa de estos días publica la exposición del señor Cura de una parroquia, en que, partiendo de la codicia del rico, excusa, atenúa o explica la violencia del hombre contra el hombre».

¡Señor mío, cuántas imputaciones falsas, maliciosas y hasta atrevidas, me hace Ud. por no haber leído paciente y con buenos espejuelos, mi reportaje de *marras!*

Ni he excusado, ni siquiera atenuado, la violencia de nadie contra nadie! ¡Libreme Dios de aceptar esas complicidades que Ud. gratuitamente me echa encima, por su pesimismo clerófono... en asunto tan delicado. Las malas lenguas y las malas plumas, hunden famas, a veces por manía, a veces por ligereza culpable.

Repito, que la *crueldad* de los ricos duros de corazón, perversos, y rematadamente malos, que se enriquecen pagando jornales de hambre a sus peones, o duplicando y triplicando sus capitales con los dineros estancados que solamente salen a relucir en la *bolsa negra* para hacer su agosto, y disfrutar luego de enormes rendimientos sin el sudor de sus frentes; que son miserables con los pobres y sólo piensan en su bienestar, sin dolerse de las penalidades ajenas, éstos, léalo bien, el Sr. Echeverría, para que no tergiversar maliciosamente mis palabras,—éso son los *grandes culpables de la exasperación del pueblo* y de la prosperidad de ideas malsanas y revolucionarias que tienen al mundo en congoja. Pero de esto a «excusar, atenuar» como Ud. me imputa, hay tan maliciosa extravagancia, como la de *pasar un camello por el hueco de una aguja*, según su criterio de exégeta.

En su reportaje, se duele Ud. don Francisco, de la falta de *espiritualidad del pueblo*, como si esa fuese la causa de los funestos *atracos* a que Ud. hace alusión. Tiene Ud. mucha razón, pero no toda la razón y óigalo bien:

Uds. los liberales, come curas y hostilizadores de las ideas cristianas, en tantos años atrás, son los que han borrado con sus propagandas y medidas gubernamentales, ese *espiritualismo*, por el cual Ud. parece suspirar, pero ya al atardecer de la vida y mirando la catástrofe que se avecina.

Ud. y sus congéneres en ideas liberales han sido los grandes pecadores en esto. Sus afanes de *laicismo*, arrancando a Cristo de las escuelas y maltratando al Catolicismo en sus *legítimas libertades*, han venido preparando estos nubarrones, que a nosotros nos mojarán como a pollos; y a Uds. los arrastrarán por los caños, como a autores de las desgracias de los pueblos.

Y todavía se jacta Ud. de que no es «iglesiero», y de que «detesta el culto externo».

Es Ud. muy libre de ser lo que le dé la gana; pero debía haber añadido, para filosofar en debida lógica, que «detesta el culto externo a Dios»: porque Ud. no es ningún ogro, ni ningún Robinson, para *vivir sin el culto externo de la familia*, de la amistad, del arte, del cinematógrafo, del baile, de las reuniones sabrosas en el Hotel Costa Rica.

Todo eso, señor mío, es culto externo. Luego, como no lo creo a Ud. recluso en su casa sin contacto alguno con la humanidad, por eso, repito, que lo de su *detestación del culto externo*, será del *culto a Dios*. Eso no le importa a nadie; pero bueno fuera que no se jactara de eso en público para que no se le tome como un *bolchevique peligroso* de los que en Rusia detestan el *culto externo a Dios*, cuando viene Ud. lamentándose de los *atracos* y de la falta de *espiritualidad* de las sociedades actuales.

Quizá que Ud. no reflexionó bastante en el cúmulo de sus contradicciones, con el afán de corregir lo del *camello*, de una sentada y de una plumada, para hacernos entender que lee a Hesíodo o a Herodoto, o cuando menos las gacetas que se escriben en griego moderno.

ROSENDO DE J. VALENCIANO, Presbítero.

El imperialismo...

años, con el concurso generoso de nuestro actual mandatario que ha dado omnímodas libertades al partido comunista, aun cuando éste haga escarnio de las cenizas de los muertos, como sucedió en alguna ocasión en la misma Cámara, y aun cuando se haya sancionado por el mismo poder ejecutivo de ese partido el crimen colectivo, no el individual, por ineficaz...

Pero bien simplotes seríamos si no cayéramos en la cuenta de que esa actitud adoptada por el VII Congreso Internacional moscovita, con respecto a Costa Rica, supone en cierto modo una hegemonía «hora de los «trabajadores» en la mente de D. José Stalin y demás explotadores con suerte del pueblo ruso; después, y a medida que vaya entrando en fuerza el comunismo, del total régimen político nuestro, que es el republicano democrático.

Es una verdad palpable y esto lo afirman los «rojos criollos» que en Moscú se acrisola la revolución universal, que no es sino en frase de Lenin, «Obras completas», pág. 361, la dictadura del proletariado basada en la fuerza bruta, sin límite ni ley alguna que la regule.

Razón hay de que el comunismo posponga, al triunfo de la masa obrera, lo que nosotros llamamos el sentimiento de la religión, el sentimiento de la patria, el sentimiento de la familia, partiendo—el comunismo—del principio animal, VIVIMOS PARA COMER.

Y realmente causa extrañeza que un atentado a lo más sagrado de la República pase inadvertido para el mismo gobernante, cuando éste ve caer un imperialismo, teñido en sangre, sobre los principios básicos en que se asienta la patria, que al fin no puede ser una mera ficción en el desprestigiado principio liberal. Pero sepase al menos, que el Partido Comunista es una prolongación eficaz del vasallaje odioso de quienes parados en las espaldas de trescientos millones de infelices, sufren la más cruel opresión humana que registra la historia. Sepase que la Tercera Internacional tiene por táctica aprovechar todas las circunstancias, sirviéndose de sus serviles e incondicionales en cada pueblo para desencadenar la revolución o el crimen colectivo como único medio de arrasarse el capitalismo, en cuya escuela nosotros no militamos.

¿Respetó Rusia, acaso, el tratado que hizo con los Estados Unidos por el que se reanudaban las relaciones diplomáticas? No.—Ahora mismo, en este Congreso moscovita, se han vertido conceptos que hieren hondamente a la «nación amiga», a pesar de las estipulaciones previas al reanudo de las relaciones soviético yanquis.

La Arcos en Londres, y la firma de Rakousky, embajador soviético en París, son pruebas manifiestas de que el Soviet no se conforma con sencillas estadísticas de nombres, sino que bajo la inmediata protección del Kremlin, el comunismo ruso estudia por medio de sus esbirros, los modos de llevar la guerra al interior de cada país.